

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK –  
p. Oliwia Wisłocka-Miarecka**

Witam Państwa bardzo serdecznie. Będziemy rozpoczynać naszą dyskusję publiczną nad ustaleniami części projektu planu dla osiedla „Płaszów-Rybitwy”. Proszę Państwa nazywam się Oliwia Wisłocka-Miarecka – jestem Kierownikiem Pracowni Urbanistycznej Biura Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa, dla którego to Biura jest sporządzany projekt planu dla obszaru „Płaszów-Rybitwy”. Autorem tego planu jest Pani Anna Staniewicz Biuro Projektowe Asta-Plan. Na państwa pytania w trakcie dyskusji udzielać odpowiedzi będzie również Pani Kierownik Elżbieta Szczepińska Pani Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa. Proszę państwa spotkaliśmy się dzisiaj po raz drugi, żeby rozmawiać nad ustaleniami części projektu planu dla obszaru „Płaszów-Rybitwy”. W części projektu planu, która została państwu poddana ponownie do wglądu po rozpatrzeniu uwag przez Prezydenta. Jaki zakres wyłożonego projektu planu jest państwu przedstawiony do wyłożenia i również do dzisiejszej dyskusji jest określone w ogłoszeniu prasowym Prezydenta Miasta Krakowa zapraszającego państwa na wyłożenie oraz na dzisiejszą dyskusję. Szczegółowo zmiany wprowadzone do projektu planu, których dotyczy dzisiejsza dyskusja będą omawiane i pokazywane przez Panią Projektant Annie Staniewicz. Proszę państwa nie będziemy dyskutować, nie jest wykładany w tej chwili do wglądu cały projekt planu tylko te zmiany, które są wynikiem rozpatrzenia uwag przez Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę państwa ta dyskusja jest rejestrowana, jest z tego względu żeby sporządzić z niej protokół i stenogram jest dołączany do tej dyskusji i dlatego po prezentacji przez Projektanta, jeżeli państwo będziecie chcieli zabierać głos to Pan Rafał Garpiel będzie moderował dyskusję i państwa zapraszał do udziału i będzie państwa prosił o przedstawianie się do mikrofonu. Również ta dyskusja bardzo proszę państwa o wpisanie się na listę obecności, która będzie załącznikiem do protokołu. Z kwestii formalnych i jeszcze na wstępie proszę państwa wyłożenie się odbywa od 30 sierpnia jak państwo wiecie do 28 września. Do 12 października możecie państwo składać uwagi do tej części projektu planu, która w tej chwili jest poddana wyłożeniu publicznej dyskusji. Zabranie przez państwa głosu w tej dyskusji nie może ze względów formalnych zastąpić złożenia przez państwa pisemnej uwagi do Prezydenta Miasta Krakowa. Uwagi jak państwo dobrze wiecie są rozpatrywane przez Prezydenta Miasta Krakowa w formie Zarządzenia to Zarządzenie jest umieszczane w Biuletynie Informacji Publicznej. Będą to uwagi rozpatrzone do 2 listopada. W związku z tym państwo nie będziecie dostawać pisemnych odpowiedzi na uwagi przez państwa zgłoszone, dlatego że zgodnie z ustawą o dostępie do informacji publicznej, jeżeli dane są zamieszczane w Biuletynie Informacji Publicznej to państwo nie uzyskujecie pisemnych informacji do domu. Ja ze swojej strony w tej chwili oddam głos Pani Projektant, a potem dyskusję będzie dla nas prowadził Pan Rafał Garpiel.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Dzień dobry państwu. Rzeczywiście reprezentuję Pracownię Urbanistyczną, która opracowuje projekt planu. Natomiast chciałabym powiedzieć, że w zespole autorskim jest kilkanaście osób w zależności od branży, którą reprezentują są autorami w tych częściach tego projektu, Dzisiaj reprezentuję pracownię Ja, czyli Anna Staniewicz i Pani Magdalena Czechowska. Proszę państwa tak jak było powiedziane na wstępie wyłożenie, które odbyło się na przełomie listopada i grudnia zeszłego roku zaowocowało złożeniem uwag. Tych uwag było 89. Zarządzeniem Prezydent rozstrzygnął te ustalił sposób rozstrzygnięcia tych uwag. I tu trzeba powiedzieć, że te uwagi w znacznej większości zostały pozytywnie lub w części rozpatrzone.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

I to pozytywne rozpatrzenie zaowocowało tym, że projekt plan musiał być skorygowany i dzisiaj właśnie państwo macie przedstawiony projekt a raczej zmiany tego projektu i te elementy zmienione są wyłożone do publicznego wglądu. Chciałabym na samym początku powiedzieć, żeby nie tylko koncentrować swoją uwagę na rysunku projektu, który oczywiście obrazuje i bardzo, że tak powiem graficznie przedstawia powierzchnię i tereny, które zostały objęte zmianą projektu planu, ale również żeby państwo zaglądali i przeczytali tekst ustaleń planu, który też w pewnej mierze został zmieniony a dla ułatwienia te fragmenty tekstu planu, które zostały zmienione są zaznaczone w egzemplarzu wyłożonym do publicznego wglądu i zamieszczone na stronie internetowej na kolor czerwony tak żeby było wszystkim łatwo przeczytać, czego zmiany w tekście dotyczą. Natomiast na rysunku projektu wszystkie tereny, które zostały objęte zmianą są na właściwym rysunku zaznaczone granicami, granicami w kolorze czerwonym, a tutaj chcieliśmy państwu tak dla przybliżenia, mimo że łatwiejszego poglądu o całym projekcie przedstawiamy te tereny, które podlegają obecnie wyłożeniu na kolor taki ścisły można powiedzieć czerwony. Także procentowo, powierzchniowo ilość terenu, wielkość terenu, która została objęta obecnym wyłożeniem to jak wyliczyliśmy to jest nie całe 3% całej powierzchni projektu planu i dotyczy miejsc bardzo, bardzo konkretnym. Ja tak króciutko może chciałabym państwu zobrazować. Powierzchnia i ten rejon najbardziej skrajny od zachodniej strony. Dotyczy zmiany sposobu przeznaczenia i użytkowania tego terenu, dotyczyły, oparte były właśnie o uwagi złożone przez właścicieli tych gruntów. Dotyczyły, że np. teren ten został poszerzony, jeżeli chodzi o powierzchnię terenów przeznaczonych pod NU, czyli o ten mniej więcej rejon i zmiany jak by lokalizacji czy przebiegu terenów zielonych tzw. szpalerów zieleni wysokiej, która miałaby stanowić osłonę izolacyjnie dla mieszkańców tego terenu, bo NU, to są tereny mieszkaniowo- usługowe od drogi biegnącej wzdłuż tego terenu. W północnej części tego rejonu i tutaj nastąpiło poszerzenie terenów budowlanych poprzez zmiany proponowanych w pierwszej wersji terenów zieleni na terenie mieszkaniowe i usługowe. Kolejny fragment zmieniany również zaznaczony granicami dotyczył właściwie zmiany układu komunikacyjnego. Projekt zakładał wyrównanie pewnych przebiegów pewnej komunikacji. Natomiast stan istniejący, już obecne zagospodarowanie jak by utrwaliło, że właściciele tych terenów sąsiednich oczekiwali, że tej zmiany nie będzie w związku z tym projekt został zmieniony i obecnie droga dojazdowa do tych terenów biegnie po śladzie istniejącym. W ramach tego tej zmiany tutaj dołożono, poszerzono tereny zabudowy budowlanych terenów i w związku z tym też tutaj myślę, że właściciel tej konkretnej działki będzie zadowolony. Jadąc w kierunku wschodnim również korekta dotyczyła układu komunikacyjnego. Taka jest sytuacja niestety, że prawo pozwala na równoczesne wydawanie pozwoleń na budowę jakby pozwoleń na budowę na podstawie planu miejscowego i na podstawie, jeżeli go nie ma na podstawie "WZ" i później pozwolenia na budowę. I te sprawy się toczą my opracowujemy projekt planu, a życie w pewien sposób nas koryguje wydawane pozwolenia na budowę i „WZ” zmuszają nas do wprowadzania korekt i tutaj właśnie tak sytuacja zaistniała. Inwestor wybudował na tym terenie zgodnie z prawem, zgodnie z uzyskaną decyzją halę i w związku z tym to wymuszało dokonanie korekt w zakresie układu komunikacyjnego, one właściwie można powiedzieć trochę bezboleśnie zostały tutaj przeprowadzone i tak zaproponowane do rozwiązania. Kolejna zmiana dotyczy zawężenia terenów zieleni urządzonej wzdłuż położonej wzdłuż cieku wodnego zostały zmienione i przesunięte bliżej tego cieku linie nieprzekraczalne linie zabudowy i właściwie obrys tego terenu, który został jakby skorygowany to są obecne granice zmiany projektu planu. Czyli poprzednie linie nieprzekraczalne zabudowy biegły po obecnych granicach tej dokonanej korekty rysunku projektu planu. Idąc dalej w kierunku wschodnim tutaj Inwestor złożył uwagę, uwaga w części została pozytywnie rozpatrzona, zaproponował jakby korekty

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

dotyczące granic przeznaczenia sposobu użytkowania tego terenu zaproponował w jednym miejscu włączenie do terenów przemysłowo usługowych, natomiast w drugiej części powiedział, że ta korekta może być jakby zamieniona, to co było teraz będzie można zaliczyć jako teren zieleni urządzonej. Kolejna korekta dotyczyła otoczenia bezpośrednio układu komunikacyjnego zgodnie z oczekiwaniem czy życzeniem zapisanym w uwadze zostało to skorygowane dotyczy to pasa zieleni wzdłuż drogi KD-D. Następna, następne uwagi ta bardziej od strony północnej dotyczyła korekty drogi tutaj jest bardzo trudny moment dla obsługi komunikacyjnej terenu z tego względu, że jest to teren bardzo blisko węzła S-7 i Christo Botewa w związku z tym obsługa tego rejonu tego terenu jest bardzo trudna no i dość takim wyrafinowany w kształcie zaproponowaliśmy żeby również nie kolidowało to za bardzo z istniejącym podziałem na działki budowlane projekt drogi on się spotkał z akceptacją poza faktem bezpośredniego włączenia do istniejącej drogi, tutaj koleżanka tutaj wyraźnie pokazuje ten moment korekty zmiany. Natomiast, jeżeli chodzi o te działki od strony południowej nastąpiło tu na życzenie właścicieli poszerzenie terenu przemysłowo usługowych do granic, które tak powiem można było. Źle słyhać podobno przepraszam może teraz będzie. Do granic, które że tak powiem opracowania specjalistyczne typu opracowanie ekofizjograficzne i prognozy na to pozwalały. Przesuwając się w kierunku południowym ulica Domagały, dobrze mówię i tutaj były dość znaczne tereny rezerwowane pod pas zieleni wzdłuż tej ulicy. Natomiast właściciele telefonika nie życzyła sobie, że tak powiem takich rozwiązań uważała, że wraz we własnym sumpcie własnym interesie będzie dbać o zieleni od tej strony i zaproponowała żeby te tereny włączyć w ich użytkowanie. Posuwając się jeszcze dalej tutaj może napotykamy na zwarte tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej jest to osiedle Złocień, które na bazie istniejących wydawanych pozwoleń na budowę, ciągle się rozrasta i zgodnie z wuzetkami pozwoleniami na budowę te tereny są w projekcie planu rezerwowane pod zabudowę wielorodzinną na podstawie tych wuzetek, jak również pod inne elementy zagospodarowania typu przedszkole, tam kościół powstał i różne inne obiekty, które zgodnie z oczekiwaniami tutaj inwestorów zostały wprowadzone do projektu. Zostało zmienione sposób użytkowania z czysto usługowych na mieszkaniowo usługowe a te usługi zostały zamiennie wprowadzone w innym miejscu tak jak zapisane to było w uwagach. Również sprawa pętli autobusowej tutaj znajdującej się była przedmiotem uwagi zostało to skorygowane, idąc już bardzo blisko terenów kolejowych tutaj mamy tereny właścicieli prywatnych, które składały uwagi w miarę możliwości zostały one tutaj rozpatrzone pozytywnie. Myślę, że osoby przychodzące bezpośrednio na wyłożenie tutaj na dyżury, które są codziennie będą mogli bardziej szczegółowo informacje otrzymać oczywiście, jeżeli nie będą w pełni usatysfakcjonowani takim rozwiązaniem w dalszym ciągu mogą pisać uwagi i będą dalej szczegółowo rozpatrywane. Może jeszcze tylko słowo o terenie, który był bardziej w stronę wschodnią, że tam były udokumentowane /.../ zezwoleniami decyzjami administracyjnymi, że fragmenty rowów melioracyjnych, które na tym terenie na podkładzie istniały w naszych ekofizjografach i opracowaniach dotyczących ochrony przyrody funkcjonowały one zostały administracyjnymi decyzjami zezwolono na ich niehonorowanie, czyli wyegzekwowanie i eliminacje z rysunku projektu planu. Część położona po południowej stronie torów właściwie nie obfitowała w uwagi, które by były rozpatrzone pozytywnie, tutaj jedynie zlikwidowane zgodnie z oczekiwaniem ciąg pieszy, który prowadzi kładką, ale to nie jest znaczy, że tych ciągów pieszych nie będzie natomiast intencją tej zmiany nie było ich eliminacje tylko posłużenie się tutaj zapisem w ustaleniach planu, które dopuszczają w każdym użytkowaniu możliwość prowadzenia ciągów pieszych, ścieżek rowerowych i tego rodzaju komunikacji. W związku z tym wytyczanie w projekcie planu czegoś, co mogło nie

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

być docelowym jakby czy najbardziej oczekiwanym przebiegiem uważaliśmy za mało korzystne, a możliwe do realizacji, jeżeli nawet tylko o tym będzie przesądzał sam zapis. Od strony północnej wzdłuż torów kolejowych były zlokalizowane tereny budowlane natomiast była jak by z większą, większym uszczupleniem tych terenów prowadzona nieprzekraczalna linia zabudowy. Zgodnie z oczekiwaniami właścicieli w uwadze została ta linia skorygowania przybliżona do terenów kolejowych. Także te 66 uwag, które zostały złożone na poprzednim wyłożeniu do publicznego wglądu i wprowadzone obecnie jako korektę do projektu planu zaowocowało tym nową wersją projektu, który państwo i w Internecie i że tak powiem na wyłożeniu macie udostępnione. Ja myślę, że tak króciutko, ale w sposób taki najbardziej klarowny starałam się przedstawić te zmiany, które zaistniały w projekcie i myślę, że to, co państwa najbardziej interesuje to przedyskutujemy w bezpośrednich pytaniach i odpowiedziach, do czego zachęcam. Dziękuję na razie.

**Pan Rafał Garpel.**

Dzień dobry witam państwa serdecznie ja zanim udzielę panu głosu ja już sygnał odbieram i zapamiętuję to chciałem państwa poprosić mam już dwa zgłoszenia o kilka spraw związanych z dyskusją publiczną po pierwsze jak będą zbierał takie właśnie zgłoszenia jak państwo już dwa byli uprzejmi pokazać, czyli proszę o podnoszenie rąk ja będę podchodził z mikrofonem, to jest jedna sprawa. Druga sprawa żeby państwo, ale to pewnie jest oczywiste zgłaszali uwagi czy formułowali pytania związane z tematem spotkania, czyli to, co jest na ekranie to, co pani projektant omówiła to jest przedmiotem spotkania i to jest przedmiotem dyskusji także. Więc jeżeli ktoś będzie miał do omówienia sprawy niezwiązane z tematem spotkania to w innym trybie i w znany wam pewnie sposób można się skontaktować z Urzędem. Jeżeli chodzi o pytania będę tylko prosił, bo zdarza się tak, że jedna osoba ma kilkanaście pytań, żeby w razie takiego zagęszczenia pozwoliła przekazać głos komuś innemu ja wtedy będę wracał do osoby, która się wcześniej zgłaszała, jeżeli tych pytań ma więcej i to w zasadzie z podstawowych spraw wszystko, więc ja przekażę głos panu, który się zgłosił w pierwszej kolejności.

Proszę o przedstawienie się i zadanie pytania.

**Pan /.../\***

Mam takie pytanie, bo spotkamy się tutaj w sprawie tej czerwonej zmienionej. Czyli szczegóły program 11 w swoim podstawowym przeznaczeniu na od 1 PU do 40 PU został całkowicie zmieniony. Natomiast dotyczy to tylko 16 PU, 35 PU, 39 PU i mam pytanie czy dla pozostały 37 PU przeznaczenie to zostaje ze starego planu, a tu są tylko trzy nowe czy ci z 37 nie mogą się do nowej treści paragrafu 11 odnieść.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę państwa o ile zrozumiałam dobrze pytanie, jeżeli coś to będę prosiła o jakieś bliższe to wyjaśnienie. Ustalenia planu zostały zmienione dla wszystkich PU, czyli obowiązują dla wszystkich terenów, które że tak powiem taki symbol na rysunku projektu mają. Natomiast faktycznie niektóre z tych terenów PU zostały poszerzone i wtedy to poszerzenie jest objęte zmianą na rysunku. Natomiast poprzednie znaczy teren, jeżeli był w poprzednim na poprzednim wyłożeniu też terenem PU to tylko ustalenia, że tak powiem poszerzają, jeśli chodzi o ten zakres. Nie wiem czy dobrze zrozumiała intencję pana pytania.

**Pan Rafał Garpel**

A ja zapytam czy odpowiedź jest wystarczająca czy chce pan jeszcze o coś dopytać.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Pan /.../\***

Bo ktoś napisał przedtem, że jest żółte teraz jest zielone, czyli możemy się odnieść, że nie chcemy, że jest zielone tylko chcemy żeby było żółte.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę pana ja rozumiem, że pan pyta czy jak pan.

**Pan /.../\***

Jeszcze raz powiem paragraf 11 to jest szczegół pkt. 1 ma dwa podpunkty w starym w nowy ma trzy podpunkty treść jest całkowicie zmieniona, więc wie pani ja akurat mnie interesuje ten co tutaj nie dotyczy tego PU i 37 innych. I czy ja nie mogę wnieść uwag do tego akurat nowego. Bo z tego wynikało, że nie mogę.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Oczywiście, że tak, oczywiście do tekstu, bo pan rozumiem, że tutaj bardziej chodzi o tekst, czyli o ustalenia planu.

**Pan /.../\***

O podstawowe przeznaczenie planu dla działki, która nie jest tutaj przedmiotem tych zmian. Bo na rysunku nie został poszerzony natomiast paragraf cały został zmieniony.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Tak proszę pana, bo chodzi o to, że w ramach tych terenów, które zostały wyznaczone pod przemysł i usługi został poszerzony zakres użytkowania. Czyli panu, oczywiście do zapisu, co tam można zrobić, można wnieść uwagę. Obojętnie gdzie ten PU jest pana.

**Pan /.../\***

Czyli dziękuję, czyli można.

**Pan Rafał Garpel.**

Dziękuję bardzo proszę o przedstawienie się.

**Pani Anna Mroczek – Radna Miasta Krakowa**

Dzień dobry. Ja chciałabym w imieniu. Myślę, że w imieniu sporej liczby tutaj mieszkańców Bieżanowa chciałabym państwa zapytać o rzecz, która nie była przedmiotem tego wyłożenia, mówimy o drodze zbiorczej, która przebiegała i przebiega również w tym wyłożeniu przez teren Bieżanowa. Na jakim jesteśmy etapie procedury, dlaczego nie została uwzględniona te zmiany, które zostały wybrane przez mieszkańców w referendum ogłoszonym również też przez Panią Prezydent i kiedy ewentualnie te zmiany mogą być uwzględnione lub jakieś inne zastosowane.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Ja spróbuję się na część tego pytania pani ustosunkować, a jeszcze o uzupełnienie pewnie poproszę tutaj panią z urzędu. Proszę państwa rzeczywiście tak było, że po wyłożeniu do publicznego wglądu, które odbyło się na przełomie tam listopada i grudnia zeszłego roku. W obligatoryjnym terminie, dlatego, że ustawa tak nakazuje zostały rozstrzygnięte uwagi, ale okazało się po tych terminach, że spłynęło od mieszkańców i od grup społecznych uwagi do

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

tego projektu. Można powiedzieć, że one już wpłynęły poza pewnego rodzaju procedurą niemniej Urząd stał na stanowisku otwartości i możliwości nawet zmiany tego projektu w innej procedurze, ale po zebraniu w Dworze Cieczów gdzie byliśmy pani była i ja też miałam tą przyjemność być, zdecydowano, że i tam na tym spotkaniu bardzo szczegółowo kilkanaście wariantów, które przedstawialiśmy jako zespół projektowy, który doprowadził do tego, do tego wariantu do tego obrazu projektu, który jest też teraz jakby w tle tego wyłożonego projektu planu. Państwo rzeczywiście chcieliście zmienić ten przebieg drogi natomiast te państwa propozycje były różne i na tym spotkaniu wyraźnie Pani Prezydent powiedziała, że oczekuje po jakimś terminie, który został ustalony. Wybranie jednego wariantu, który będzie zaproponowany przez państwa i będzie spełniał pewne warunki. Warunki tego rodzaju, że będzie on w miarę akceptowany przez wszystkie grupy społeczne, żeby właśnie, bo to było podstawowym celem żeby uzyskać jakiś konsensus, żeby on się znalazł w granicach planu opracowanego przez nas, bo tylko na tym polu możemy się poruszać. I właściwie jeszcze potem było powiedziane, żeby oczywiście on na tyle był realny żeby został zaakceptowany przez instytucje i organy do tego powołane. I rzeczywiście taki projekt czy propozycja została przekazana do Urzędu. Ale ta propozycja niestety nie spełniła tego już jakby podstawowego warunku, który był postawiony, czyli nie znalazła akceptacji społecznej, dlatego że ten wariant, który państwo przedstawiliście swoimi granicami nie tylko występował poza granice opracowania planu, ale również nie spotkał się z akceptacją mieszkańców tego terenu, przez który państwo zaproponowaliście ten przebieg, czyli w rejonie ulicy Ogórkowej gdzie ponad 100-ileś protestów złożyli bezpośredni mieszkańcy tego terenu. W związku z tym, ponieważ nie uzyskano takiego efektu, który mógłby zadowolić mieszkańców wyszliśmy z założenia, że jedyną drogą jest możliwość kontynuacji tego może nie za bardzo nawet udanego, że tak powiem projektu, ale procedura nie pozwala nam na wprowadzenie teraz jakichkolwiek innych korekt. W związku z tym uważaliśmy, że podtrzymujemy tym projektem rozstrzygnięcie Pani Prezydent, jeżeli chodzi o rozpatrzenie uwag, i procedujemy to, co mogłoby się zmienić, natomiast państwo, że tak powiem zgłaszając swoje uwagi bezpośrednio do projektu, który będzie przedłożony Radzie do uchwalenia będziecie państwo mogli z Radnymi w komitywie, w dogadaniu się po prostu jeszcze te swoje uwagi złożyć. Może uzupełni tę wypowiedź Pani Elżbieta.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego –  
p. Elżbieta Szczepińska**

Wydaje mi się, że już wszystko jasno jest powiedziane. Ale może jeszcze tak troszeczkę od strony formalnej. Procedura sporządzania planu jest bardzo ściśle określona w ustawie. I po prostu krok po kroku Prezydent w sporządzaniu projektu planu musi realizować te punkty. Czyli tutaj jak Pani Projektant powiedziała, po rozpatrzeniu uwag następnym krokiem, który Prezydent wykonuje sporządzając projekt planu przy pomocy Projektantów tj. wprowadzenie zmian w wyniku rozpatrzenia uwag i następnie wyłożenie do publicznego wglądu, ale tylko w tym zakresie, w jakim jest zmieniony po tym rozpatrzeniu uwag. I następnym krokiem jest skierowania takiego projektu planu pod obrady Rady. Rada Miasta uchwalając plan może ten projekt tam zmienić. Rada Miasta jest władna żeby jeszcze zmienić ten projekt i wtedy wraca on jako dokument do Prezydenta i następuje powtórzenie procedury. Jeżeli wymaga to na pewno zdecydowanie większości wymaga to zaopiniowania i uzgodnień bardzo często takie zmiany wymagają również wyłożenia do publicznego wglądu. I takiego przypadku mamy takie plany były procesowane, czyli powtarza jakby część procedury. Nie wraca do początku nie zbiera wniosków, ale do tego momentu gdzie opiniuje uzgadnia i wyklada do publicznego wglądu, następnie ten projekt planu jest już przekazywany pod obrady Rady i Rada

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

przegłosowała to, co wcześniej wprowadziła te zmiany przegłosowała już całość projektu planu uchwalając lub odrzucając ten taki projekt. Te spotkania, które tutaj opowiadała Pani Projektant odbyły się jakby poza procedurą. I jeżeli by doszło do takiego wyboru wariantu już nie wracam do tych merytorycznych to Prezydent z całą procedurą powinno wrócić do początku, czyli do tego opiniowania całego projektu planu do wyłożenia, ponieważ tak jak pani mówiła ten projekt zaproponowanie to rozwiązanie nie uzyskało pozytywnego zaopiniowania jak by poza procedurą tak odrębnie przez zarządcę, czyli ZiKiT, który powinien jak by z obowiązku musi uzgodnić projekt planu i na dodatek ta propozycja wyszła jak by poza granice, czyli jest to już jakby odrębny plan inne miejsce inny teren, czyli w tym planie nie mogła się znaleźć, bo jest poza planem. W związku z tym Prezydent zdecydował, że jeżeli taki projekt kieruje na Radę, jeżeli Rada Miasta będzie chciała zmienić go lub nie uchwalać, bo ma taką możliwość to zostawia to w decyzji i w gestii Rady Miasta. To tyle jakby od strony formalnej.

**Pan Rafał Garpieł.**

Dziękuję bardzo ja już przekazuję głos widzę dwa zgłoszenia rozumiem że w kwestii wyjaśnienia tego, o czym będzie spotkanie.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Znaczy ja tutaj muszę dla sprawiedliwości powiedzieć jedną rzecz, którą chyba wszyscy wiedzą, że mieszkańcy nie wybierali wariantów, nie rysowali sobie sami wariantów. Mieszkający wybierali z spośród wariantów przedstawionych przez Państwa, a że wśród tych wariantów był wariant wychodzący poza granicę planu to jest zupełnie odrębna kwestia, więc to nie jest wina mieszkańców że wybrali wariant który, oczywiście on budzi to jest racja on budzi również protest mieszkańców ulicy Ogórkowej to prawda natomiast był to jeden z wariantów prezentowanych na spotkaniu w związku z tym no nic mieszkańcy tutaj sami nie rysowali, ale to i oczywiście mogą tylko państwa zapewnić że Radni już jakby mają przedyskutowane to się będzie dalej działa z tym postaramy się jakoś tą drogę przeprowadzić bezpiecznie tak jak obiecałam.

**Pan Rafał Garpieł.**

Dziękuję bardzo czy ktoś w tej sprawie.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego –  
p. Elżbieta Szczepińska**

Proszę państwa jest tak, że jak wariantów było kilka, natomiast myśmy tu na tym spotkaniu mówili nie tylko o tych wariantach, ale w ogóle o możliwościach rozwiązań. Wariantów było cztery i wszystkie mieściły się w planie. Natomiast rozważania teoretyczne były rozwinięte do bardzo szeroko i pewnie pani tutaj korzystały, państwo skorzystali z tych propozycji bardzo szerokich, ale już nie z wariantów, to tylko mogę tak uzupełnić.

**Pan Rafał Garpieł.**

Dziękuję bardzo już przekazuję.

**Pani Elżbieta Matykiewicz Radna z XII dzielnicy.**

Trudno nam w tej chwili dywagować, co było szerokim wariantem a co było wąskim. Były konkretne propozycje przedstawione mieszkańcom i było ich tam powiedzmy sześć, siedem czy pięć nieistotne w tym momencie ile i nikt z zainteresowanych, którzy przyszli oglądać

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

kłós nie wchodził w jakieś szczegóły czy ten jest zaakceptowane przez trzy osoby czy ten jest osiem, mówię o osobach decydujących. Po prostu mieli przedstawione konkretne propozycje, na które mieli prawo oddać głos i zrobili to. Jest troszkę dla mnie szokujące a to tak na marginesie, bo jestem Radną całej dzielnicy XII, że państwo dostali sto protestów z ulicy Ogórkowej, na której jest siedem czy osiem domów. No, ale byli i tacy, którzy przyszli głosować w imieniu mieszkańców ulicy Ogórkowej a mieszkali przy Wielickiej. No, ale może na razie w to nie będziemy wchodzić. Ale skoro warianty wychodzą poza plan to warto się temu warto się temu dość dokładnie przyjrzeć. Natomiast wydaje mi się, że naprawdę stanowisko mieszkańców Bieżanowa jest takie, że ta droga jest nam po prostu niepotrzebna, w ogóle jest nam niepotrzebna. Państwo wprowadzacie nam, podczas gdy normalnie na całym świecie w normalnych warunkach starają się wszyscy projektanci wyprowadzić ruch poza obręb osiedli, państwo nam koniecznie chcecie wprowadzić właśnie przepiłować na osiemset lecie Bieżanów na pół tą drogą. Wtedy, kiedy ona była, kiedy w ogóle powstał pomysł tej drogi w latach 80-tych mowy jeszcze nie było, jeszcze się nikomu nie śniło, że będzie autostrada, że będą wybudowane takie drogi, które są wybudowane wokół Krakowa mówię oczywiście o tej części, która dotyczy nas południowo- wschodniej. Więc wtedy planowanie tej drogi miało sens, natomiast w tej chwili na siłę forsowanie planu, który tak naprawdę nie jest akceptowany, myślę przez 95% społeczeństwa osiedla, no to chyba należałoby się w ogóle zastanowić nad sensem takiego projektu skąd innont bardzo kosztownego, bo czy to będzie estakada czy to będzie tunel, projekt jest szalenie kosztowny są kontrowersje nie tylko ze strony Bieżanowa, ale również myślę, że bardziej nie mieszkańców, a właściciele działek od strony ulicy Botewa, bo wiemy, że są. Więc forsowanie na siłę właściwie wbrew woli wszystkich zainteresowanych chyba nie bardzo ma sens. Więc bardzo bym prosiła żebyście państwo wzięli to pod uwagę, bo będą składane na pewno protesty przez mieszkańców i zrobimy wszystko, żeby tak naprawdę, tym bardziej, że przecież będzie teraz opracowywany nowym studium albo przynajmniej poważna jego korekta, więc jest możliwość wprowadzenia takiej korekty, no żeby zadowolić mieszkańców, żeby to wszystko miało sens. Dziękuję.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego –  
p. Elżbieta Szczepińska**

Ja panią zupełnie rozumiem, jak również rozumiem mieszkańców, którzy że tak powiem wyrażają i mają takie prawo nie zgadzać się. Natomiast proszę państwa nie mogę, że tak powiem jeszcze czegoś nie powiedzieć. Proszę państwa jest tak, że ulica Półłanki, bo o to chodzi jest ulicą, która ma służyć mieszkańcom to nie jest żadna autostrada to nie jest żadna droga szybkiego ruchu, to jest droga, która ma łączyć dwa tereny położone po dwóch stronach torów kolejowych. Tory kolejowe obecnie przekraczane są tą ulicą Półłanki po terenie. Stanie się to niemożliwe w chwili realizacji trasy kolejowej szybkiej, która w niedługim okresie a nawet w bardzo niedługim powstanie. W związku z tym przy braku takiej drogi tereny po jednej i po drugiej stronie położone kolei nie byłyby ze sobą w żaden sposób połączone. I tutaj no niestety martwi mnie to, że tłumaczenie państwu, że to wcale nie jest droga jakiegoś szybkiego ruchu i ona powinna być wyprowadzona poza miasto, ona jest drogą, która ma służyć mieszkańcom, żeby osoby, które znajdują się po jednej stronie torów mieszkają po tej stronie osiedle Złocien przecież tam teraz mieszka już ileś tysięcy ludzi i będzie tych ludzi coraz więcej mieszkać musi mieć połączenie z drugą częścią jak by Krakowa tym starym Bieżanowem. I proszę państwa to, że planiści coś takiego proponują i chcą to zrobić w sposób najbardziej akceptowalny dla wszystkich jest według mnie dobrem, a nie można tutaj traktować, że ktoś chce na złość państwu zrobić. Oczywiście państwo mieszkacie tam w Starym Bieżanowie od dawien dawna i do tej pory sposób obsługi tych terenów uważacie



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

za wystarczający, ale niestety samochodów przybywa, mieszkańców przybywa, miejsc pracy przybywa tereny coraz bardziej się intensywnie zagospodarowują i połączyć te dwa miejsca po prostu jest istotna potrzeba, tu nie mamy nawet mowy o czymś dokładaniu tu trzeba się liczyć z likwidacją tego połączenia, bo go nie będzie. W związku z tym po pierwsze proszę przestać myśleć, że to jest droga szybkiego ruchu i tam będą jeździć tiry tylko tam będą jeździć samochody osobowe, które służą mieszkańcom to pierwsze, a po drugie życie się rozwija i układ komunikacyjny również musi być rozbudowany dla państwa dobra. Możliwie, że nie znajdzie to akceptacji to, co mówię, ale wolałabym już drugi raz do tego nie podchodzić. Nie mówiąc o tym, że dokument w postaci planu miejscowego jest konsekwencją pewnej polityki Miasta, która jest prowadzona, która wyraża się, że każdy projekt musi być zaopiniowany i uzgodniony przez instytucje do tego powołane. Ja mówiąc o tych wariantach jeszcze to pominęłam tutaj pani Elżbieta uzupełniła, że propozycja, którą państwo przedstawiliście nie znalazła akceptacji właśnie w tej instytucji, która jest do tego zobligowana, czyli w ZiKiT, a jeszcze raz mówię, że dla mnie najważniejszym było to, że ten wariant powinien znaleźć akceptację społeczną wszystkich, a niestety protest mieszkańców w ilości ponad 100 został złożony na ręce Pani Prezydent. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel.**

Ja tylko chciałem przypomnieć, o tym co zostało przez Zespół Planistyczny i Panią Kierownik powiedziane wiadomo, co jest przedmiotem spotkania wiadomo, co przedmiotem spotkania nie jest zostało też wyjaśnione, czego dotyczyły warianty. Więc ja chciałem tak na przykładzie poprosić wszystkich państwa żeby nie wracać do czegoś, co zostało omówione Pani Radna mówiła o wariantach, które w jednej z wersji tej wypowiedzi wykraczały poza plan zostało, padło wyjaśnienie precyzyjne pokazujące, że warianty nie wykraczały poza plan, a pani, która zabierała głos ponownie powiedziała, że warianty wykraczały poza plan. Więc chodzi jedynie o to żeby nie wracać do rzeczy już wyjaśnionych. Przyjmuję zgłoszenie tam było wcześniej i zaraz do pana pójdzie mikrofon.

**Pan Jacek Bednarz Rada Dzielnicy XIII**

Ja może też nie do końca na temat więc będę króciutko chciałem się ustosunkować do tego, co Pani Radna z dzielnicy XII tutaj powiedziała. Szanowna Pani, bo muszę powiedzieć tak pewnie nie mieli tego problemu z tym planem, jaki mamy gdyby nie to, że właśnie między innymi Radni z dzielnicy XII bardzo napierali żeby ten wycinek po stronie Bieżanowa, czyli za przejazdem kolejowym znalazł się w procesowanym planie. I pewnie plan byłby uchwalony i nie byłoby problemu dzisiaj o dyskusji którądy ta droga ma iść. Ponieważ ja byłem na kilku takich spotkaniach, kiedy przystąpiono procedowanie tego planu, i cały czas była mowa o tym, że należy szukać rozwiązań połączenia Bieżanowa, czyli terenu dzielnicy XII z terenem dzielnicy XIII i nie powinien to być tylko jedno przejście, ale minimum trzy, i tu był szczególnie nacisk na połączenie tutaj właśnie w rejonie ulicy Półłanki. Także myślę, że tutaj zrzuć odpowiedzialności na Biuro Planowania Przestrzennego nie jest do końca moim zdaniem zasadne. I też chciałbym wrócić, bo tutaj Pani podpira się mieszkańcami dzielnicy XIII szczególnie z ulicy Botewa. No bardzo chętnie usłyszałbym, bo powiem szczerze, znam trochę tą dzielnicę i mogę śmiało powiedzieć, że przy ulicy Christo Botewa nie mieszka w tej chwili nikt. Dziękuję.

**Głos z Sali.**

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Pan Rafał Garpel.**

Dziękuję bardzo już przekazuję.

**Pan /.../\* – mieszkaniec Bieżanowa.**

Pani tak ładnie nam przeleciała, ale te wszystkie propozycje zostały przedstawione nam przez Biuro Planowania, i my nie wiedzieliśmy czy to jest zgodne czy niezgodne, więc proszę teraz nie odwracać kota ogonem, bo tak to wygląda w tym momencie, że my wybraliśmy to, czego wybrać nie powinniśmy. My wtedy zrobiliśmy naprawdę, wyciągnęliśmy rękę do państwa, żeby państwu pomóc w tym, bo tak naprawdę jesteśmy przeciwni w ogóle temu rozwiązaniu, bo jeżeli chcecie łączyć Złocien z Bieżanowem nie ma żadnego problemu jest to kwestia wiaduktu albo odpowiedniego rozbudowania istniejącej drogi. To jest naprawdę no trzeba troszeczkę no więcej dobrej woli z waszej strony i jednak spojrzenia trochę szerzej na Bieżanów niż na dzielnice, które dopiero powstają. Jest S-7 trasa patrzcie w ten sposób. Dla nas dostać się w tym momencie na Christo Botewa to jest żaden problem, żaden problem. Dalej trzeba było patrzeć, jaki był wcześniej projekt, kiedy to wszystko miało się odbywać ulicą Ćwiklińskiej tylko ktoś gdzieś wydał jedną decyzję drugą teren został zabudowany no i teraz to jest na siłę wciskanie drogi, bo to jest prawda to jest na siłę wciskanie drogi i proszę wrócić to nie są lata 80-te. Projekt tamtej drogi to są jeszcze wcześniejsze lata, że część ludzi w ogóle nie żyła jeszcze wtedy, kiedy ten projekt powstawał, ale nie wiem, w jaki sposób to się odbyło proszę zobaczyć, dlaczego wygląda tak koniec ulicy Ćwiklińskiej, że nagle się urywa, ona się wcale nie urywa ona ma lecieć dalej. No to tyle dziękuję.

**Pan Rafał Garpel.**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że jest chyba potrzebny powrót do tego wyjaśnienia proceduralnego i o to proszę.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Ulicą Ćwiklińskiej teraz posunęliśmy się jeszcze dużo, dużo dalej niż te, że tak powiem nasze projekty nasze warianty ja tutaj nie polemizuję bardziej wariant taki siaki i owaki dla mnie najważniejszym był te elementy, że on niestety nie znalazł akceptacji u innych mieszkańców.

**Głos z sali**

Na ulicy Ogórkowej jest sto ludzi, więc sprawdźcie przynajmniej, kto się pod tym podpisał.

**Pan Rafał Garpel**

To już padło. To już było wypowiedziane dwa razy, więc proszę pozwolić skończyć i zaraz będą panu udzielał głosu.

**Głos z Sali**

**Pan Rafał Garpel**

Ale właśnie wielka prośba do pani trzy osoby mi się już zgłosiły a Pani Projektant nie skończyła odpowiadać jak skończy będą udzielał po kolei wszystkim głosu i pani także. Bardzo proszę.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Znaczy ja bym tylko proponowała nie kwestionować tych podpisów, bo rzeczywiście ich nikt nie jest w stanie do końca sprawdzić. Natomiast nie można tego powiedzieć, że tam stoi pięć czy dziesięć domów, ale właściciele gruntów jest dużo więcej. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo. pamiętam i będę pani przekazywał głos. Pan się zgłaszał i pan i pan dobrze w pierwszej kolejności pan za panami, bo był pierwszy potem panowie.

**Pan /.../\***

Dzień dobry jeszcze raz mam takie dwie uwagi wniesione na piśmie myśmy uwagi wnosili tam akurat nie w terminach natomiast dotyczyły ważnych spraw, bo Prezydent Miasta Krakowa wydał decyzję ustalającą lokalizacji inwestycji celu publicznego dotyczącą ulicy Bazarowej. Daliśmy tą decyzję kopię i natomiast na planie ta droga troszkę inaczej przebiega. Druga sprawa. Dwukrotnie zwracaliśmy uwagę, że w zapisie planu jest, że pozostawia się tereny zielone, których od dwudziestu lat już nie ma? Jest kanał, każdy na mapie widzi, że gdzieś, jeżeli rzeka płynie to są skarpy z lewej i z prawej nagle się urywa jest kanalizacja dalej nie ma pozostawia się tereny zielone i rzekę. Co jeszcze powiem, że projektanci projektując mieli problem którą rzekę namalować na jednej mapie jest po północnej stronie kanału, a na drugiej mapie jest po południowej? I napiszemy to i proszę żeby państwo o tym pamiętali, że oprócz takich tych formalnych są również nieformalne.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Ja tylko krótko odpowiem na tą pierwszą część rzeczywiście państwo udostępniłi materiały o decyzjach natomiast te decyzje są z czerwca. W związku /.../ W czerwcu a rozpatrzenie uwag nastąpiło z początkiem tego roku później była sprawa, że tak powiem rozwiązywania spraw komunikacyjnych, więc no niestety nie można do dokumentu planistycznego, który się opracuje w pewnej procedurze w każdym momencie wnosić korekty byłoby to uznane za dokument nieważny w związku z tym my nie możemy narażać się i Urzędu Miasta, że korygować projekt w każdym momencie, kiedy dana decyzja zostanie zrealizowana.

**Głos z Sali.**

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Aha jeszcze do drugiego umknęło mi przepraszam bardzo. Proszę pana, jeżeli chodzi o tzw. wyznaczanie terenów, które są uważane przyrodniczo biologicznie itd. to nie jest tak, że my sobie to możemy w dowolny sposób interpretować, są specjalistyczne opracowania mapa roślinności rzeczywistej opracowana dla całego obszaru miasta Krakowa, z którą musieliśmy się liczyć i przestrzegać. Jest opracowanie ekofizjograficzne, które również waloryzuje przestrzeń i umożliwia lub brak daje możliwości zagospodarowywania. Tak, że może na oko wydaje się, że ktoś to tak szybko zmienia i potrafi przemalować zielony na brązowy i na odwrót natomiast no niestety nie jest tak wszystko za sobą pociąga pewne konsekwencje a dowodem na to jest fakt, że równocześnie z tym projektem planu jest wyklada prognoza oddziaływania na środowisko, która musiała być przeanalizowana i zrobiona i uzgodniona i to przez osoby fachowe ja tutaj reprezentuję zespół, ale fachowcem jestem troszkę od innych

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

spraw, natomiast wiem, że nie dzieje się nic bez przyczyny i bez powodu. W związku z tym proszę też podchodzić do tego, że te zmiany, które zostały wprowadzone są wyraźnie czymś podbudowane. Dziękuję.

**Pan /.../\***

Nie zrozumiała Pani tego, co mówiłem, bo w planie jest napisane, że się pozostawia. Od dwudziestu lat w tym terenie jest trzy metry kamienia gruzu i kostka betonowa. Na mapie, Pani się na mapie powinna znać i to na mapie jednej i drugiej widać, że tam jest kanalizacja nie ma skarp nie ma żadnej rzeki nie ma zieleni od dwudziestu lat to wszystko było tam napisane. Więc nie można pozostawiać coś, co już od dwudziestu lat nie istnieje.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Ale można też oczekiwać, że coś się zmieni.

**Pan /.../\***

To znaczy to trzeba napisać, że się planuje tam rzekę zbudować albo jezioro, ale nie można pozostawić czegoś, czego nie ma.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę Pana plan ma taką możliwość, że ustala pewne przeznaczenie dla danego terenu, ja się z Panem nie będę spierać Pan ma swoje zdanie Ja mam swoje poglądy na te sprawy i jeżeli plan coś ustala to albo honoruje stan istniejący albo oczekuje, że ten sposób użytkowania będzie na tym terenie wykonany.

**Pan /.../\***

To ja rozumiem, tu abyście państwo rozumieją, że jeżeli się pozostawia to coś, co jest, a jeśli się planuje to się planuje. Więc jeżeli się pozostawia to nie można pozostawić czegoś nie ma a trzeba by w planie wpisać, że się tam planuje.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę Pana myślę, że jest to takie troszeczkę spieranie się będziemy to na pewno, że tak powiem analizować, jeszcze raz na to spojrzymy rozumiem, że pan nawet złożył uwagę w związku z tym a jak nie to proszę bardzo trudno mi się odnosić bardzo szczegółowo do tego, co pan mówi, bo mówimy dość. Proszę, że tak powiem żeby pan złożył uwagę w tej formie jak o to, co panu chodzi, co pan wypowiada my na pewno pojedziemy w teren i sprawdzimy to. Ale jeszcze raz powiem nawet, jeżeli to jest teren, który jest obecnie biologicznie nieczynny to z każdego terenu można taki teren zrobić. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo proszę.

**Pan /.../\***

Chciałem się zapytać konkretnie czy możemy dyskutować na temat przebiegu drogi 1KDZ czy jest to w ogóle bezprzedmiotowe, że jest to poza planem tutaj. Bo póki, co to w zasadzie na ten temat nikt nie chce z nami rozmawiać. Powiem jak była dyskusja z mieszkańcami przedstawione warianty i odpowiedź państwa to jest zapuszczanie dwóch końców sznura w wodę. Po prostu odbyło się spotkanie z mieszkańcami mieszkańcy byli wypowiedzieli swoje uwagi zrobiono projekt, było następne głosowanie i się okazuje, że wracamy do punktu

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

wyjścia. A droga, która jest proponowana jest w ogóle do niczego, bo proszę powiedzieć miała być poprawiona droga Półłanki, którą się praktycznie likwiduje, bo według nowego planu drogę Półłanki się likwiduje. Bo ona nie zostaje, bo idzie droga od ulicy Dużej Góry przez tereny kolejowe gdzieś około 1 km wiaduktów czy tuneli idzie po Złocięń potem idzie zupełnie nowymi terenami ulica Półłanki kończy się koniec kropka, a potem nowa droga idzie cały czas, powiedzmy gdzieś w stronę ulicy Botewa, a starej Półłanki nie ma, więc, po co to takie jest w ogóle jakieś gadanie raz. Dwa, że czy ktoś zrobił powiedzmy w studium ile samochodów przejeżdża, bo to się zrobiło od momentu oddania węzła Bieżanów z drogą S7 droga lokalna, czy ktoś zrobił tam jakąś analizę czy wyliczył ile samochodów przejeżdża czy jest to potrzebne w ogóle. Bo w moim odczuciu jest nie potrzebne, bo ilość samochodów się zupełnie się zmieniła zmniejszyła i jest to droga Półłanki lokalna a to, że przejazd kolejowy przecież, jeżeli będzie dojazd do tej drogi to z ulicy Sucharskiego też będzie kolizyjny przejazd przez tor, który idzie do Wieliczki. To jest dwa.

**Pan Rafał Garpel**

Zatrzymajmy się przy dwa, dobrze za chwilę pan będzie mówił ja mogę tylko część odpowiedzi udzielić, która padła tutaj już ze trzy razy, co najmniej, kiedy i w jaki sposób można się drogę zająć tu była odpowiedz na pytanie pani z Rady Miasta, ale bardzo proszę.

**Głos z Sali.**

**Pan Rafał Garpel**

Jasno i wyraźnie ta odpowiedz padła na pytanie pani z Rady Miasta, ale bardzo proszę.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

To rzeczywiście jeszcze raz może powtórzmy. Dzisiejsze nasze spotkanie tak samo jak projekt zmiany korekta tego projektu planu nie dotyczy ulicy Półłanki dotyczy terenów, które zostały skorygowane w stosunku do poprzedniego wyłożenia. Ja rozumiem, że to jest temat bardzo ważny dla państwa i trudny i na pewno tutaj mamy przedstawicieli Rady Miasta i przedstawicieli Dzielnicy możliwe, że znajdzie on kontynuację w jakimś innym spotkaniu, w jakimś innym trybie dyskusji, ale na pewno dzisiaj do jakiegoś wniosku czy jakichś rozstrzygnięcia w sprawie nie możemy nawet zająć. Dziękuję.

**Głos z Sali.**

Więc rozumiem, że dalej są to działania pozorowane, że robi się dyskusję robi się jakąkolwiek wymianę do niczego się do tego nie stosuje to, po co to robić, to, po co to robić.

**Pan Rafał Garpel**

To ja znowu Panu odpowiem. Temat dyskusji był przedstawiony na samym początku teraz Pani Projektant powiedziała gdzie i w jakim trybie można się zająć drogą po prostu nie tutaj nie tym spotkaniu, bo tego to spotkanie, to nie znaczy, że na każdym innym nie.

**Głos z Sali**

Proszę pana, ale tu chodzi o to, że na żadnym, bo olewacie to wszystko dokładnie i wyraźnie. W ogóle na ten temat nie chcecie słuchać żadnych uwag, żadnych uwag. Olewacie to wszystko macie w nosie nazywa się tylko, że rozmawialiśmy z mieszkańcami robiliśmy /.../ przede wszystkim plan zagospodarowania obejmuje „Płaszów-Rybitwy”. Dzielnica XII od dwudziestu lat jest osobną dzielnicą, jej granica przebiega na Drwini. Popatrzcie państwo jak

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

to wygląda od Drwini do terenu kolejowego jest to teren Biezanowa o tym nikt nie mówi, przecież żaden mądry człowiek czy rozsądny nie idzie patrzy na plan zagospodarowania „Płaszów-Rybitwy”, jeżeli ma swoje dobra w Biezanowie. Nikt i dalej to jest taka sama historia do niczego. Dziękuję. Szkoda w ogóle gadać.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję. Czy coś w tej sprawie, bo to parę razy było wyjaśniane, kiedy co i jak czy jeszcze raz? To przekazuję.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Mnie tylko przykro takie rzeczy słuchać, bo po prostu inne jest zadanie nasze.

**Głos z Sali.**

Proszę panią zadanie pozorowane, pozorowane po prostu, niby się coś robi a nie robi się nic ma się mieszkańców wszystkich w /d.../ Przepraszam bardzo, że tak mówię dosłownie, bo tak jest, bo tak jest.

**Pan Rafał Garpel**

To cieszę się, że pan przeprasza, bo można się powstrzymać od takich sformułowań bardzo proszę.

**Pan /.../\***

Jestem mieszkańcem Starego Biezanowa i nie zajmę dużo czasu, a chcę się przyłączyć do dwóch planów tutaj też z Biezanowa. Ja bym wiem, że też wykroczę, zacznę po prostu od momentu, co wykracza poza plan, ale chcę, na co zwrócić uwagę. Kilkadziesiąt lat temu została połączona ulica Wielicka przez ulicę Teligii i Ćwiklińskiej z Małą Górą. I to miała być droga, co i przemysł no Rybitwy łączy. W tej chwili jest S7 wybudowana, Lipska jest zrobiona i tak wszyscy obserwujemy tam w pobliżu mieszkańcy ruch się tam zmniejszył. Teraz pani mówi tak, że tam nie mają być tiry. Jest sprawa taka no to jak nie mają być tiry to, po co zmieniać drogę, jestem przeciwnikiem zmiany drogi, ale chcę powiedzieć tak kilkadziesiąt lat temu ta droga skończyła się tak jak pan mówił gdzie się skończyła Ćwiklińskiej. Natomiast, co jest ważne nie wiem czy też będą protesty czy nie wydano już pozwolenia wybudowano już cztery osiedla przy Małej Górze mieszkaniowe. Piąte zaczyna startować na terenie ciepłowni no, więc troszeczkę głupia sprawa jest. To jest sprawa ogólny. A teraz jest sprawa moja indywidualna, ja mam działkę tak położoną według tego planu, że jestem w trójkącie między ulicą Mała Góra, Biezanowska i ta nowa. I teraz tak, gdy by tam był jakiś obiekt przyrodniczy chroniony no to tam ta droga by nie poszła, ale tam są tylko ludzie w tym, moja żona nieuleczalnie chora, co się już nie rusza no i ja nie wiem jak tam przyjdzie żyć, ja w wariatkowie – a jak się nie da żyć to ile to będzie warte, ile mnie ta władza okradła pięćset tysięcy, siedemset tysięcy, ja dwa lata w Iraku siedziałem w latach 80-tych i mógłbym budować chałupę i jeszcze nie skończyłem do końca, ale mi się tam mieszka no i co teraz, po prostu nie widzę tego tak samo jak się mówi nawet o ten mój zakręt mi tam chodzi czemu ta droga mi tam wchodzi jak to mają być tylko osobowe samochody to przecież się zwalnia na osiedlach robi się te pacholki żeby zwalniać żeby nie wariować po drodze. Tam jest łuk nie wiadomo, na co potrzebny nie wiem na ile będzie tym mieszkańcom nowych osiedli jak to się ma w relacji tam nie ma zakładu żadnego. Na Rybitwach jest, jest dojazd z drugiej strony wygodny i my obserwujemy, że tam jest mniejszy ruch nie mówimy, że mieszkańcy nie mogą tam osobowymi tak jak w tej chwili siedmiotonowymi samochodami

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

przecież dojeżdżać nie. No, ale, na co nam taka władza i robi się zebrania, bo zebranie się hurtem zrobi no to my się tam nagłosujemy jak nie wiem szlachta na sejmikach i się nie zapyta, co i jak daje kilka propozycji niczego nie bierze pod uwagę, co ta władza z nami robi. Bo takie ma prawo, ja nie wiem czy są logiczne wyjaśnienia do tego wszystkiego, bo co człowiek traci. To, co się działo przecież przy przejeździe jak stały dwa domy i tam kopcili samochodami ja się dziwię, że tam jeszcze po prostu nie ma jakichś skarb w Trybunale Europejskim. A co się robi w tym moim trójkącie co to będzie bo to tak się mówi trójkąt bermudzki. A jak nie to gdzie ja się wyprowadzę już też mam 60-lat gdzie z tą żoną pójdę i ile stracę na tym, komu ja to sprzedam nawet. Jak tak się ktoś uprze że tam musi być szeroka droga to proszę odważnie wyjść były wykupy działek śmiało do tego podejść a tam słyszę nawet ekranów ma nie być. Jak się podchodzi do zwierząt jak się podchodzi do obywateli, obywatele wybierają władzę? A ten motor chcę podkreślić chciałbym żeby solidnie ktoś uzasadnił, po co ona taka szeroka skoro ma być na osobówki, jaka ona przyszłościowo jest taka wielka. I po co się podsuwać pod te osiedla, które są już zbudowane. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Znaczy ja tylko to jeszcze przypomnę, że tutaj jest podstawowa różnica, że to nie jest zmiana dla zmiany tylko tej drogi, po której obecnie się jeździ, czyli ulicy Półanki nie będzie. W związku z tym tu nie ma, że, że coś my zmieniamy nie będzie połączenia i wszystko wskazuje na to że to połączenie powinno być bo sam pan mówi i wiemy o tym że osiedle Złocień coraz jest większe i również po tej stronie torów przy Starym Bieżanowie powstają nowe budynki, w związku z tym no musi też być jak się rozwijają tereny budowlane zwiększa się ilość mieszkańców to naturalnym jest, że ilości samochodów i połączeń muszą być większe. A pan się dziwi, dlaczego są takie, że tak powiem szerokie pasy. Pasy nie są takie szerokie są to, bo państwo powinni zwrócić uwagę, że to jest rezerwa terenu pod pewnego rodzaju pas drogowy w środku ta jezdnia zgodnie z ustaleniami projektu wcale nie będzie taka szeroka duża to będzie jedna jezdnia w związku z tym, a że obok jest pas to liczy się na to, że ta infrastruktura techniczna, która powinna towarzyszyć, że chodniki, że ścieżki rowerowe, dlatego już lepiej rezerwować szerszy ten pas żeby te elementy się zmieściły również żeby się zmieściły tam te elementy, które stworzą, że ta droga może nie będzie taka uciążliwa w sensie zabezpieczenia akustycznych no. Trudno mi jeszcze raz o tym samym mówić. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo. Tu się pan zgłaszał wcześniej potem pan i jeszcze pan dobrze.

**Mówca – telefonika.**

Ja mam takie pytanie, co oznacza ta czarna taka kreska na terenie 34PU taka smuga. O, o ta.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Tutaj koleżanka mi wyjaśniała patrząc na komputer, że ta smuga to jest, że tak powiem nasze kartograficzne podkłady mapowe zawierają taką smugę.

**Mówca – telefonika.**

Ale co ona oznacza.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**  
Brud, tyle.

**Mówca – telefonika.**  
Ale jest pani pewna tego.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**  
Tak.

**Mówca – telefonika.**  
To dobrze, że to się nagrywa.  
Jeszcze mam drugie pytanie, bo mówiła pani, że telefonika składała tutaj wniosek o tereny o przekształcenie tych terenów zielonych na PU ja mam przed sobą ten wniosek, ale nie składaliśmy takiej uwagi. Więc chciałem się zapytać skąd to się wzięło to stwierdzenie.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**  
Proszę pana no rzeczywiście trudno mi teraz jest w mojej świadomości był to była to uwaga, ale sprawdzimy dokładnie pana poinformujemy.

**Mówca – telefonika**  
Ok.

**Pan Rafał Garpiel**  
Dziękuję bardzo. Do pana a potem do pana wracam

**Mieszkaniec Bieżanowa**  
Pani przed chwilą powiedziała, że ta droga jest bardzo wąska, ale tu jest budowana estakada, więc logika mi podpowiada, jeżeli budujemy estakadę to czy jest sens ją budować taką wąską, więc jakoś no to nie ma dla mnie żadnego uzasadnienia i jeżeli ktoś się bawi w projektowanie to przepraszam to powinien też myśleć. Ja to tak odbieram no albo pani próbuje nas w jakiś sposób słuchajcie to tam właściwie żadna droga to będzie tylko ścieżka rowerowa no, bo tak pani nam to przedstawia, co jest totalną bzdurą no. Jak ktoś będzie budował estakadę to nie naprawdę no proszę nie mówić do nas takich rzeczy?

**Pan Rafał Garpiel**  
To ja w takim razie zabiorę głos na chwilę. Nie było mowy o tym, że ścieżka rowerowa będzie zamiast drogi tylko, że będzie obok drogi, więc tylko tyle uzupełnię, czy coś w tej sprawie jeszcze ktoś z państwa będzie wyjaśniał.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**  
Znaczy, jeżeli ktoś nie wierzy no to takie jego prawo.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Elżbieta Szczepińska**  
Ja tylko dla wszystkich, którzy z Bieżanowa są zainteresowani tą drogą proszę państwa przed tą, przed procedowaniem znaczy dalszym krokiem procedowania czyli przedstawieniem tego planu na Komisji Planowania Przestrzennego jestem umówiona już z Przewodniczącym tej



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

Komisji Panem Stawowym, że w Biezanowie odbędzie się spotkanie dotyczące tylko i wyłącznie tej drogi i wtedy będziemy proponować Radnym szeroko takie rozwiązania, które będą mogły załatwić sprawę tak żebyśmy byli no jakoś przynajmniej na chwilę uspokojeni a potem żeby ta droga znalazła inne rozwiązanie. Nie koniecznie w najszerszym miejscu przekraczała tory droga, która ma połączyć tylko dwa osiedla według tego, co państwo mówią.

**Pan Rafał Garpel**

Czy wszyscy państwo zainteresowani tym tematem słyszeli bo to jest sprawa która wraca cały czas.

**Mówca**

Ja chciałem się jeszcze raz tylko zapytać jak to z tym przejazdem kolejowym jest. Bo przecież państwo mówicie, że kolej odetnie drogę Półłanki cały czas. Jadąc proszę państwa z Krakowa do Warszawy CMK proszę sobie policzyć kolizyjne przejazdy właśnie linii, która jest szybka, która jest szybka i szybszej nie będzie choćby do Rzeszowa jak to jest, jak to można tak tłumaczyć przecież kolej tego nie zamknie w życiu. Jeżeli potrzebuje kolej to niech sobie robi wiadukt nad tą ulicą istniejącą Półłanki nad swoimi przejazdami przecież nie ma ja mówię proszę wsiąść do tego CMK jechać Centralną Magistralą Kolejową zobaczycie państwo ile jest przejazdów kolizyjnych takich samey właśnie jak w ulicy Półłanki. I chodzą tam naprawdę szybkie pociągi, a tutaj, co to za pociągi jedzą poza tym, jaka gęstość tego ruchu jest ile jeździ pociągów do Warszawy ile jeździ do Rzeszowa czy Tarnowa a dalej nie usłyszałem odpowiedzi czy były badania robione pod natężenia ruchu tutaj przez te ulicę Półłanki, bo nie usłyszałem tego, bo plan można zrobić tylko trzeba mieć jakieś do tego podstawy. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo większość nie dotyczy nie tylko planu, ale nawet Krakowa jak pan porównuje.

**Głos z Sali.**

**Pan Rafał Garpel**

Tak jest, ale to było to pan już powiedział wcześniej w całości to samo to, jeżeli jest potrzeba żeby, tylko wie pan, że spotkanie nie dotyczy drogi i Pani Radna powiedziała, które spotkanie drogi będzie dotyczyć. Ja mogę to jeszcze powtórzyć. Przed chwilą Pani z Rady Miasta powiedziała, kiedy i przy jakiej okazji odbędzie się spotkanie dotyczące drogi. To nie jest to spotkanie.

**Pan /.../\* - mieszkaniec Starego Biezanowa**

Tutaj jeszcze tylko słóweczko w sprawie tej drogi mianowicie poruszane są różne aspekty natomiast nie jest poruszane aspekt po prostu zalewanie Biezanowa. Mieliśmy w zeszłym roku sześć powodzi, do której się przyczyniła autostrada również, bo została podpięta do rzeki Serafy. Ta nowa estakada, która będzie szła gdzie będą wody odprowadzone z tej drogi. Tam jest taki teren, jeżeli chodzi o ułożenie terenu, że przy skrzyżowaniu ze Złocieniem ta woda może się jedynie odparować albo być odpompowana przez Straż Pożarną, przy tym skrzyżowaniu planowanym już za torami. Natomiast ta część przy ulicy Stacyjnej dalej biegnąca w stronę Biezanowskiej jest obwarowana wałami kolejowymi i to się tworzy swego rodzaju zbiornik retencyjny naturalny, bo oczywiście z zawartością, czyli z naszymi domami.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

Ja jako mieszkaniec właśnie ulicy Stacyjnej jako jedyny nie walczyłem, może inaczej nie weszła mi woda za próg. Wszyscy inni mieszkańcy z tych okolic mieli wodę w domu, a są takie były też domy, do których się nie dało się dojść inaczej tylko trzeba było dopłynąć łódką. Strażakom woda sięgała po ramiona. Ten aspekt nikt jakby nie bierze pod uwagę, bo ta woda z tej drogi gdzieś musi odpłynąć, mówi się, że to będzie dopiero na kwestiach technicznych uzgodnieniach itd., ale na tym etapie można przewidzieć, że umiejscowienie tej drogi ze względów no właśnie ekologicznych czy właśnie zagrożenia przeciwpowodziowego jest no bezsensowne i o tym nikt nie mówi, że ta droga to dla nas jest większy deszcz i już jest możliwość podtopień. Przykładem jest Serafa, która jest regulowana w tym momencie czyli jakby ukończona, ale wystarczy mocniejszy deszcz dwugodzinny tej Serafy jest połowę koryta. Wyobraźmy sobie gdyby deszcz padał troszkę więcej, dochodzi nowy element zbierający deszczówkę, która jest wprowadzona w teren w Bieżanowa. To tylko tyle, jeśli chodzi o aspekt właśnie taki, który jakby jest niezauważalny a dla nas mieszkańców, którzy no doświadczeni jesteśmy powodzią doświadczeni jesteśmy tymi szkodami jest jakby w ogóle niezauważalny i tutaj bardzo bym prosił w korektach tych planów uzgodnić właśnie, że również ten aspekt, który jeśli ktoś nie miał wody za progiem to trudno mu to zrozumieć. Dziękuję.

**Pan Rafał Garpel**

Dziękuję bardzo

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Ma pan absolutnie racje, bo w tym okresie, kiedy był opracowany plan kilkakrotnie sprawy właśnie takie powodziowe miały miejsce. Natomiast plan nie jest, że tak powiem jest podstawą, która może poprawić sytuację. W planie są zapisane zasady rozwiązań infrastruktury technicznej łącznie z systemem odprowadzania wód deszczowych i plan zakłada pełną kanalizację deszczową dla tych terenów szczególnie położonych niżej w stosunku do elementów typu nasyp, typu droga. W związku z tym nie jest sprawa w planie tylko w realizacji tego planu. Bo plan zakłada realizację pełnej infrastruktury technicznej w tym gospodarce wodami deszczowymi i opadowymi.

**Pan /.../\* - mieszkaniec Starego Bieżanowa**

Z tego, co pani mówi wnioskuję, że tereny które są /.../ stacji Stary Bieżanów, Kolejowej, Stacyjnej łącznicy które są poniżej koryta Serafy będą przepompowywane do Serafy z powrotem.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Mając system opracowany jak by pan był uprzejmy, bo takim taką takim rysunkiem dodatkowym do projektu planu jest rysunkiem nieobowiązujący, ale wykazujący zasady gospodarki infrastruktury technicznej sieci i urządzenia i jak by pan był uprzejmy spojrzeć na ten rysunek właśnie i przeczytać odpowiedni ustęp w ustaleniach planu, że ustala się zasady modernizacji i rozbudowy i budowy w tym wypadku systemu odprowadzenia wód deszczowych to plan po prostu bierze te wszystkie elementy, o których pan mówi pod uwagę. Po prostu tam są zaniechania, jeżeli chodzi o realizację kanalizacji wodnej, wodno ściekowej w ogóle też sanitarnej od dawien dawna i po prostu ona o sobie dała znać ten brak.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

**Pan /.../\* - mieszkaniec Starego Bieżanowa**

Ale z tego, co ja dalej jest to zlewnia Serafy – proszę dalej jest to zlewnia Serafy i ta woda z tej drogi będzie leciała w stronę Serafy rozumiem i dalej będzie to zasilanie już przepełnionej Serafy nową porcją wody.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę pana są zaproponowane przepompownie, które będą te rozwiązywały do innego, że tak powiem zbiornika. Trudno mi teraz się bardziej szczegółowo na ten temat wypowiadać. Natomiast na pewno można powiedzieć, że było to elementem, który ten projekt planu przeanalizował zaproponował i instytucje i organy Urzędu Miasta Krakowa i Województwa, że tak powiem zgodziły się z takimi rozwiązaniami, które w planie są zaproponowane.

**Pan /.../\* - mieszkaniec Starego Bieżanowa**

Dziękuję.

**Prowadzący**

Dziękuję bardzo

**Mówczyni**

Przepraszam, jeśli jeszcze można jedno zdanie dopytać, do jakiego zbiornika będą odprowadzane wody, bo pani powiedziała do innego zbiornika. Do jakiego zbiornika, dlatego że zbiornik dla Bieżanowa w okolicach ulicy Drożdżowej jest naszym marzeniem, naszym marzeniem i oby się ono spełniło natomiast przepraszam, do jakiego zbiornika, dlatego że zapewniamie państwo powiem państwo w takim szerokim pojęciu, że od dwóch lat nie są wydawane żadne pozwolenia wodno prawne na wpuszczanie wody do rzeki Serafy jak już poruszyliśmy ten temat. A gdzie jest odprowadzona woda z tych nowych osiedli, na które no w końcu ktoś dostał zezwolenie na budowę np. przy ulicy Mała Góra są budowane kolejne osiedla przecież np. takie osiedle Trzy Kolory dostało zezwolenie na odprowadzenie do Serafy a w zamian za to wybuduje 50 m asfaltu, który zresztą zniszczyli przy dojeździe do budowy, więc jeżeli to ja przepraszam, bo to tak troszeczkę brzmi jak temat uboczny, ale dla nas to jest naprawdę istotne, bo myśmy byli sześciokrotnie zalani w ubiegłym roku. Bieżanów jest bardzo nisko położony i to jest bardzo tu, który pan poruszył temat to jest bardzo istotny temat. Natomiast teraz słucham uważnie pani do innego zbiornika, przepraszam, do jakiego. Odprowadzacie państwo wszystko, co jest możliwe do Serafy, to nie była regulacja Serafy to rzeczywiście dzięki uprzejmości Pana Prezydenta dostaliśmy 500 tys., dostaliśmy w sensie osiedle na to żeby poprawić to, co można było poprawić za te pieniądze przy Serafie, natomiast naprawdę w 2004 roku był opracowany projekt, który mówił o potrzebie minimum 11 ml po to żeby zrobić regulację tej rzeki. Przepraszam czy państwo od tego rozpoczęcie, że najpierw uregulujecie Serafę potem wybudujecie ten drugi zbiornik, o którym Pani mówi, a potem będzie budowa drogi. Bo ja rozumiem, że tak to pani nam przedstawia. Dziękuję.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Elżbieta Szczepińska**

Proszę państwa ja chciałam powiedzieć, że Plan nie jest lekiem na całe zło tego świata. To jest po prostu przedstawienie dokumentu, który mówi o przeznaczeniu terenu i o sposobie zagospodarowania, natomiast pani porusza sprawy realizacyjne. Pani Projektantka nie odpowiada za realizację planu są odpowiednie służby i tak dalej, które później je realizują, więc na pani pytanie no nie odpowie Projektant no, bo i nie ma tutaj tych służb którym pani

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

zadaje to pytanie, to jest po prostu wskazanie po pierwsze zasad rozwiązań technicznych i to pani mówiła to nie są ustalenia które są obowiązujące to jest pokazanie sposobów rozwiązania to jest jedno, a plan w swoim tym dokumencie podstawowym określa przeznaczenia terenów, więc nie odpowiemy na takie sprawy realizacyjne bo nie ma w tym momencie przedstawicieli tych służb który na takie pytania potrafią odpowiedzieć.

**Pani /.../\* – mieszkanka Biezanowa**

Ja ustosunkowuję się do pani słusznie plan pokazuje pewne kierunki rozwoju danego terenu i przeznaczenia, natomiast w ten sposób powinna pani odpowiedzieć tutaj na pytanie rozmówcy, bo rzeczywiście plan ma uwzględnić możliwości, jaki dany teren może spełnić i dla mieszkańców i pokazać, co w przyszłości tam może być, więc nie możemy tutaj stwierdzić panią chciałam też prosić o odpowiedź gdzie będzie ten zbiornik, bo skoro rzeczywiście te tereny są tak nisko położone i są zalewane i doskonale wiemy, że droga jeszcze zwiększa tą ilość wody i ta woda musi być odprowadzona to pokazała nam autostrada jest sprawa w tej chwili w prokuraturze chwilowo zawieszona tam jest autostrada będzie w dalszym ciągu sprawdzana bo rzeczywiście do momentu kiedy odcinek tej nowej autostrady nie został otwarty Biezanów nie był tak zalewany. Na pewno każda nowa droga, w którym miejscu w Biezanowie by nie była zwiększy tą ilość wody. Więc nie możemy w ten sposób też prowadzić i projektować planów, które nie uwzględnią tego, co się będzie działo. Ja myślę, że szczególnie ten rok ubiegły, w którym tak byliśmy dotknięci tą powodzią powinien skłonić Miasto do przeprowadzenia kolejnych badań jak zachowują się te tereny, kiedy ta ilość wody będzie coraz większa. Tu nie ma fizycznej możliwości skoro w tej chwili to koryto i to osiedle nie jest w stanie przyjąć tej wody, która w tej chwili jest tak wielka inwestycja tą wadę zwiększy, więc nie możemy zakładać, że projektujemy z góry sporządzany plan, który ma stworzyć pewien kierunek, że po prostu ma tych mieszkańców zalać, no, bo takie jest dla mnie podsumowanie. Z przykrością muszę się ustosunkować też do Pani Projektant, bo przepraszam, że wracam do drogi i do pani tutaj twierdzi, że nie może uwzględnić pewnych koncepcji i wyboru mieszkańców, bo nie miała poparcia społecznego, natomiast cały czas jako argument pokazuje Pani, że należy, niezbędne jest połączenie tutaj Osiedle Złocięń. Jak najbardziej Miasto musi się rozwijać i wszystkie osiedla i przybywa samochodów i trzeba jak najbardziej wszystko skomunikować? Natomiast boli mnie to jako mieszkanki Biezanowa od pokoleń, że patrzymy jak połączyć nowe osiedle natomiast robimy to kosztem mieszkańców i osiedli będących już od dawna, kiedy możemy świetnie połączyć to w inny sposób natomiast jest bardzo krzywdzące jest puszczanie to przez osiedle istniejące i wprowadzanie ruchu, który tym mieszkańcom jest nie potrzebny a robi pani ukłon tak jakby woli społeczeństwa. A teraz bardzo istotne jest dla mnie, aby Miasto przeprowadziło badania geologiczne uwzględniło czy o ogóle jesteśmy w stanie jeszcze przyjąć jakąkolwiek ilość większą wody. A państwo jako projektanci doskonale wiedzą jak można to przeliczyć i o ile zwiększy się odprowadzenie tej wody. To tyle z mojej strony.

**Projektant planu Pani Anna Staniewicz**

Proszę panią ja trudno mi teraz, bo państwo też jakby oczekujecie odemnie odpowiedzi bardzo szczegółowych, bo gdzie będzie ten zbiornik. Plan zakłada pewien sposób użytkowania terenu i zakłada również, że równoległe z rozwojem w sensie realizacji nowych inwestycji one będą prowadzone równoległe wszystkie. Czyli kanalizacja bardzo się cieszę, że pani się uśmiecha, ale musimy czegoś wierzyć, że coś będzie robione systematycznie i dobrze, bo przez wiele lat niestety były robione pewne rzeczy kosztem czyimś kosztem jakimś innym. Plan zakłada pewnego rodzaju rozwój naturalny w sensie, że za jednym

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
„PŁASZÓW RYBITWY” odbytej w dniu 20 września 2011 r.**

posunięciem jest realizowany inny element. Czyli jeżeli powstają tereny budowlane, które sami oczekujecie, że będą to będą realizowane też drogi, które doprowadzą do tych nowych terenów, że te nowe tereny budowlane też będą wyposażone w sieci infrastruktury technicznej i takie jest założenie planu i tak chcemy to realizować. Natomiast nie jesteśmy w stanie powiedzieć ani na pewno czy one będą realizowane równocześnie czy będzie dobra wola wszystkich, że będą chcieli najpierw zrobić ten teren budowlany i tu obsłużyć drogę, czyli będą w różnych miejscach powstawać te tereny budowlane a w ogonie będą innej sieci urządzenia będą ciągnięte. Plan jest pewnym założeniem, który ma być realizowany ja mogę mówić o tym, że docelową realizacją planu jest realizacja wypełnienie tych terenów budowlanych, które wyznaczamy zrobienie do tych dróg z pełną infrastrukturą techniczną w związku z tym i ta i te zasady, które dają takie możliwości wydaje się, że w planie są i dalszy krok to ich realizacja a realizacja łączy się z pieniędzmi. Trudno tutaj mówić, kiedy znajdą się pieniądze na wszystkie te realizacje. Natomiast rzeczywiście powinna być zrobiona jakaś, że tak powiem przez państwa czujna sprawa, które z tych elementów, które plan zawiera, które są rzeczywiście najbardziej potrzebne. Dziękuję.

**Prowadzący**

Kto z państwa chciałby zabrać głos? Nie ma zgłoszeń to chyba możemy uznać, że spotkanie dobiega końcówki, chyba, że ktoś z państwa jeszcze chciałby się odnieść do planów w zakresie spotkania dzisiejszego, czyli tak jak wcześniej państwo widzieli na ekranie jego granice, nie. Jeżeli nie to dziękuję państwu bardzo za dzisiejsze spotkanie i resztę procedury państwo znają, ale myślę, że można na początku przypomnieć terminy.

**Kierownik Oddziału Planowania Przestrzennego w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Elżbieta Szczepińska**

Tak ja państwu bardzo również dziękuję, gdyby ktoś z państwa czuł jeszcze niedosyt w wyjaśnieniu kwestii tutaj poruszanych to możecie państwo się spotykać do 28 września z Projektantami w Biurze Planowania Przestrzennego zgodnie z ogłoszeniem. Proszę państwa projekt planu też jest na stronach internetowych umieszczony tak jak żeśmy państwa informowali. Przypominam również o dacie 12 października do składania przez państwa uwag do tego projektu planu to jest bardzo ważna data żebyście państwo nie przekroczyli tego terminu, bo tylko do tego dnia możecie państwo składać uwagi. Bardzo Państwu dziękuję również za dyskusję. Do widzenia.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kasety magnetofonowej  
Stenogram wykonała:  
Elżbieta Wiśniewska

\* wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) - Biuro Planowania Przestrzennego UMK